GEMEINDE

RODENECK

AUTONOME PROVINZ BOZEN

COMUNE DI

RODENGO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

11.11.2026

UHR - ORE

16:30

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale.

Erschienen sind die Damen und Herren:

Presenti i Signori:

		Entschuldigt abwesend Assente giustificato	Unentschuldigt abwesend Assente ingiustificato
ACHMÜLLER Helmut	Bürgermeister/Sindaco		
HOCHGRUBER Philipp	Gemeindereferent/Assessore		
OTTO Stephanie	Gemeindereferentin/Assessora		
WIDMANN Alois	Gemeindereferent/Assessore		
WINKLER Gebhard	Gemeindereferent/Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario comunale Signor

DR. SEEBER REINHARD

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

ACHMÜLLER HELMUT

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

Winter 2026/2027 - Schneeräumungs- und Einschotterungsdienst in den Fraktionen Ahnerberg und Fröllerberg - Beauftragung
CIG: BDC384D39C

OGGETTO

Inverno 2026/2027 - servizio di sgombero neve e di spargimento di ghiaia nelle frazioni di Montano e Monte Frella - conferimento incarico
CIG: BDC384D39C

Vorausgeschickt, dass es notwendig ist, von Seiten der Gemeinde für eine reibungslose Abwicklung des Schneeräumungs- und Einschotterungsdienstes auf sämtlichen (nicht der Autonomen Provinz Bozen unterstehenden) öffentlichen Straßen des Gemeindegebietes von Rodeneck zu sorgen;

- dass die Gemeindeverwaltung nicht in der Lage ist, den Schneeräumungs- und Einschotterungsdienst mit dem eigenen Personal durchzuführen;

Somit für notwendig erachtet, gegenständlichen Dienst an Dritte zu übergeben, welche im Besitz der geeigneten Fahrzeuge sind;

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma Hochgruber Simon aus Rodeneck vom 10.11.2026, eingegangen über das ISOV-Portal der Autonomen Provinz Bozen, welches folgende Preise (ohne MwSt.) vorsieht:

Premesso che risulta necessario provvedere da parte del Comune al regolare svolgimento del servizio di sgombero neve e di spargimento di ghiaia su tutte le strade pubbliche nel territorio comunale di Rodengo, ad eccezione delle strade, la cui manutenzione è stata assunta dalla Provincia Autonoma di Bolzano;

- che l'amministrazione comunale non è in grado di eseguire il servizio di sgombero neve e di spargimento di ghiaia con il proprio personale;

Ritenuto pertanto necessario affidare il servizio in oggetto a terzi, che siano in possesso di macchinari adeguati;

Vista l'offerta della ditta Hochgruber Simon di Rodengo del 10.11.2026, presentata tramite il portale SICP della Provincia Autonoma di Bolzano, la quale prevede i seguenti prezzi (IVA esclusa):

Fraktion **frazione**	**Stundenvergütung** **compenso orario**	**Standgeld** **rimborso tempo di attesa**
Ahnerberg, Fröllerberg / Montano, Monte Frella	96,00 Euro Schneeräumung / sgombero neve (die Gemeinde stellt den Schneepflug und das Streugerät zur Verfügung / il Comune mette a disposizione la lama spartineve e lo spargisale)	3.600,00 Euro

In Erwägung, dass das Angebot angemessen und wirtschaftlich vorteilhaft erscheint;

Considerato che l'offerta appare congrua e conveniente;

Nach Dafürhalten, den Auftrag an die Firma Hochgruber Simon zu erteilen;

Ritenuto opportuno conferire l'incarico alla ditta Hochgruber Simon;

Festgehalten, dass die tatsächliche Höhe der Ausgabe von den Witterungsverhältnissen abhängt und aufgrund der Erfahrungswerte der letzten Jahre auf den Betrag von Euro 12.000,00, ohne MwSt., geschätzt werden kann;

Dato atto che l'importo effettivo della spesa dipende dalle condizioni meteorologiche e che, sulla base dell'esperienza maturata negli ultimi anni, lo stesso può essere stimato in Euro 12.000,00, IVA esclusa;

Nach Einsichtnahme in den Art. 26, Abs. 1 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, demzufolge bei Bauleistungen unter Euro 150.000,00 sowie bei Dienstleitungen und Lieferungen unter Euro 140.000,00 die Direktvergabe angewandt werden kann, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren;

Visto l'art. 26, comma 1 della L.P. 17.12.2015, n. 16, ai sensi del quale per lavori di importo inferiore a Euro 150.000,00 ovvero per servizi e forniture di importo inferiore a Euro 140.000,00 si può procedere all'affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

Nach Einsichtnahme in das G.v.D. vom 31.03.2023, Nr. 36, und insbesondere in den Art. 50, Abs. 1;

Visto il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36, ed in particolare l'art. 50, comma 1;

Festgestellt, dass gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 bei der gegenständlichen Vergabe kein grenzüberschreitendes Interesse vorliegt;

Constatato che ai sensi della linea guida PAB n. 10 per l'affidamento in oggetto non esiste nessun interesse transfrontaliero;

Nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, i.g.F.;

Visto l'art. 21-ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, n.t.v.;

Nach Einsichtnahme in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4;

Vista la linea guida PAB n. 4;

Nach Dafürhalten, im Sinne der Verfahrensvereinfachung, aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes das Verfahren der Direktvergabe zu wählen und von der Veröffentlichung einer vorherigen Kundmachung abzusehen;

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto e di prescindere dalla pubblicazione preventiva di un bando per motivi di semplificazione delle procedure, per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del modico valore contrattuale;

Festgestellt, dass im Sinne des Art. 32 des L.G. Nr. 16/2015 der Auftragnehmer nicht der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss

Accertato che ai sensi dell'art. 32 della L.P. n. 16/2015 l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del con-

unterliegt;

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, in geltender Fassung;

In Anbetracht der Dringlichkeit;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2:
- positives Gutachten hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit Jegn+Uj/CfjVla/URdUoOWBMej/tmGq0gn7KyR+l5lQ=
- positives Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit gYjpYwkfO1M2VGXcwTYjNRV9+bpbaQ9NPDN3cP+6CEI=

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsplan der Gemeinde Rodeneck für das Finanzjahr 2026;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindesatzung;

beschließt

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig, ausgedrückt durch Handerheben, bei 5 Anwesenden und Abstimmenden:

1. Die Firma Hochgruber Simon aus Rodeneck mit der Durchführung des Schneeräumungs- und Einschotterungsdienstes in den Fraktionen Ahnerberg und Fröllerberg im Winter 2026/2027 gemäß Angebot vom 10.11.2026 zu beauftragen.
2. Den Zuschlag auf dem Portal „Informationssystem öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen zu erteilen.
3. Den entsprechenden Vertrag im Wege des Schriftverkehrs abzuschließen.
4. Als Verantwortlichen für die Durchführung den Bürgermeister zu ernennen.
5. Die Zahlung nach ordnungsgemäßer Durchführung des Auftrages gegen Vorlage der entsprechenden Rechnungen vorzunehmen.
6. Die voraussichtliche Ausgabe von Euro 14.640,00 zu verpflichten und dem Kapitel 10051.03.021500 „Straßenwesen - öffentliche Dienstleistungsaufträge“ des Haushaltsplanes 2026 und 2027 anzulasten.
7. Vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, hinsichtlich jeglicher Rechtswirkung für sofort vollstreckbar zu erklären.
8. Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Veröffentlichungszeitraumes kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010).

tratto;

Vista la L.P. 17.12.2015, n. 16, nel testo vigente;

Ravvisata l’urgenza;

Visti i pareri ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2:
- parere positivo in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa Jegn+Uj/CfjVla/URdUoOWBMej/tmGq0gn7KyR+l5lQ=
- parere positivo in ordine alla regolarità contabile gYjpYw-kfO1M2VGXcwTYjNRV9+bpbaQ9NPDN3cP+6CEI=

Consultato il bilancio di previsione del Comune di Rodengo per l’anno finanziario 2026;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. 03.05.2018, n. 2;

Visto lo statuto del Comune;

LA GIUNTA COMUNALE

delibera

ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano, su n. 5 presenti e votanti:

1. Di incaricare la ditta Hochgruber Simon di Rodengo dell’esecuzione del servizio di sgombero neve e di spargimento di ghiaia nelle frazioni di Montano e Monte Frella nell’inverno 2026/2027 in base all’offerta del 10.11.2026.
2. Di provvedere all’aggiudicazione tramite il portale “Sistema Informatico Contratti Pubblici” della Provincia Autonoma di Bolzano.
3. Di concludere il relativo contratto mediante scambio di corrispondenza.
4. Di designare quale responsabile dell‘esecuzione il Sindaco.
5. Di effettuare il pagamento a seguito della regolare esecuzione dell’incarico, previa presentazione delle relative fatture.
6. Di impegnare la spesa presunta di Euro 14.640,00 e di imputarla al capitolo 10051.03.021500 „viabilità - contratti di servizio pubblico” del bilancio di previsione 2026 e 2027.
7. Di dichiarare immediatamente esecutiva a tutti gli effetti la presente delibera ai sensi dell'art. 183, comma 4 della L.R. 03.05.2018, n. 2.
8. Contro la presente deliberazione ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dalla scadenza del periodo di pubblicazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 e 120, D.Lgs. n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE-IL PRESIDENTE
Achmüller Helmut

Letto, confermato e sottoscritto

DER SEKRETÄR-IL SEGRETARIO
Dr. Seeber Reinhard

Digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005